



<b>Evento</b>	Salão UFRGS 2014: SIC - XXVI SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA DA UFRGS
<b>Ano</b>	2014
<b>Local</b>	Porto Alegre
<b>Título</b>	RESPONSABILIDADE FILIAL NO CUIDADO AOS PAIS IDOSOS: ADAPTAÇÃO TRANSCULTURAL DO PROTOCOLO FILIAL RESPONSABILITY – PRÉ TESTE
<b>Autor</b>	KAMILA DELLAMORA RAUBUSTT
<b>Orientador</b>	LISIANE MANGANELLI GIRARDI PASKULIN

**Introdução:** A responsabilidade filial é caracterizada como uma norma social referente ao comportamento dos filhos em relação ao processo de cuidado com os pais idosos.. Os enfermeiros que atuam na atenção básica lidam cotidianamente com os desafios de cuidar dos idosos e de seus cuidadores.Sabe-se que a maior parte dos cuidadores familiares dos idosos são os filhos. O presente estudo integra uma investigação maior que replica no Brasil um protocolo canadense sobre responsabilidade filial. **Objetivos:** Realizar a última fase da adaptação transcultural do protocolo Filial Responsibility, denominada pré-teste. **Métodos:** Trata-se de um estudo metodológico que compreendeu as etapas de tradução inicial, síntese das traduções, retrotradução, comitê de especialistas e pré-teste. A última fase do estudo, o pré-teste, está sendo desenvolvida com filhos cuidadores de pais idosos cadastrados na Unidade Básica de Saúde Santa Cecília do Hospital de Clínicas de Porto Alegre e no Centro de Saúde Modelo.. Os sujeitos são identificados através do prontuário de família, pelos idosos cadastrados na ação programática de atenção domiciliar ou por indicação dos profissionais. Os critérios de inclusão são: ser cuidador de pai ou mãe com idade igual ou superior a 60 anos há no mínimo três meses. As atividades de cuidado aos pais devem envolver o filho em pelo menos 3 horas semanais e o cuidado pode ser instrumental, financeiro ou emocional. Os critérios de exclusão são: filhos cuidadores com idade menor que 18 anos, os que não responderem ao contato telefônico após três tentativas de contato, filhos de pais que tenham falecido no período da coleta de dados. A amostra será composta por 30 a 40 filhos cuidadores. O protocolo de pesquisa Filial Responsibility, é composto por questões abertas e fechadas sobre aspectos relativos ao cuidado prestado e sete escalas de domínio público sobre a sobrecarga do cuidador, a piedade filial, a expectativa filial, a qualidade dos relacionamentos, o afeto familiar, o bem-estar pessoal do filho cuidador e a sua satisfação com a vida. O projeto foi aprovado pelo Comitê de Ética em Pesquisa do HCPA (nº130500) e autorizado pela coordenadora canadense. **Resultados:** O pré-teste está sendo aplicado a uma amostra de filhos cuidadores para aferir a compreensão do instrumento. Já foram entrevistados 17 sujeitos, sendo 15 mulheres e 2 homens. A maioria deles mora junto com o pai e/ou mãe 15(88%), 9(53%) são idosos e 8(47%) são adultos. A média de tempo de estudo é de 12 anos. Quanto ao estado civil 4(23%) são casados, 6(35%) são divorciados, 5(29%) são solteiros e 2(12%) são viúvos. O tempo de entrevista tem sido de 40 minutos a 1 hora.De modo geral, os cuidadores não apresentaram dificuldade na compreensão dos conceitos apresentados no instrumento. **Conclusões:** Este estudo possibilitará uma maior compreensão acerca das atitudes e comportamentos de cuidar dos filhos, levando em consideração suas crenças, valores e experiências e auxiliará na potencialização do planejamento e ampliação das ações de enfermagem na atenção à saúde do idoso, cuidador e família na atenção básica.